



Экономический и Социальный

Distr.
LIMITED

E/CN.17/1996/L.17
1 May 1996
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО УСТОЙЧИВОМУ РАЗВИТИЮ

Четвертая сессия

18 апреля-3 мая 1996 года

Пункт 7 повестки дня

ПРОГРЕСС В ОСУЩЕСТВЛЕНИИ ПРОГРАММЫ ДЕЙСТВИЙ ПО ОБЕСПЕЧЕНИЮ УСТОЙЧИВОГО РАЗВИТИЯ МАЛЫХ ОСТРОВНЫХ РАЗВИВАЮЩИХСЯ ГОСУДАРСТВ

Проект решения, представленный Председателем

Обзор осуществления Программы действий по обеспечению устойчивого
развития малых островных развивающихся государств

I. ОБЩИЕ СООБРАЖЕНИЯ

1. Комиссия отмечает, что Глобальная конференция по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств, проведенная в 1994 году, приняла Программу действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств, с тем чтобы содействовать конкретным действиям на национальном, региональном и международном уровнях в 15 приоритетных областях. В этой программе было предусмотрено проведение первоначального обзора в 1996 году. Комиссия отмечает, что ее рекомендации дополняют рекомендации, содержащиеся в Программе действий. В контексте специальной сессии Генеральной Ассамблеи, которая должна быть созвана в 1997 году с целью провести обзор общего хода осуществления Повестки дня на XXI век, Комиссия будет рекомендовать конкретные методы проведения обзора Программы действий в 1999 году.

2. Рассмотрев доклад Генерального секретаря об устойчивом развитии прибрежных районов, туризма, энергетических ресурсов, воздушного транспорта, морского транспорта, электросвязи, а также о ликвидации последствий стихийных и экологических бедствий в малых островных развивающихся государствах (E/CN.17/1996/20 и Add.1-7), доклад Генерального секретаря о текущей деятельности доноров в поддержку устойчивого развития малых островных развивающихся государств (E/CN.17/1996/21) и доклад совещания Группы высокого уровня по островным

96-11191.R 020596 020596

/...

развивающимся странам (E/CN.17/1996/IDC/3-UNCTAD/LLDC/IDC/3) и учитывая выраженные мнения, Комиссия принимает к сведению меры, принятые малыми островными развивающимися

государствами на национальном и региональном уровнях в целях осуществления Программы действий.

3. Комиссия отмечает поддержку со стороны международного сообщества, а также планы и программы органов и организаций системы Организации Объединенных Наций, направленные на содействие осуществлению Программы действий и на координацию ее осуществления и наблюдения за этим процессом. Комиссия приветствует поддержку, которую оказывают другие соответствующие межправительственные организации.

4. Комиссия признает значение СИДСТАП и СИДСНЕТ для осуществления Программы действий в целом и призывает Программу развития Организации Объединенных Наций продолжать – в сотрудничестве с правительствами – свою деятельность по обеспечению функционирования этих двух механизмов.

5. Комиссия подчеркивает важность координации в области разработки стратегии и политики и признает важность консультаций и взаимосвязи на национальном, региональном и международном уровнях. В этом контексте Комиссия подчеркивает роль, которую играют Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана, Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна, Южнотихоокеанская региональная программа в области окружающей среды и Карибское сообщество.

6. Комиссия выражает озабоченность в связи с общей тенденцией к сокращению потоков официальной помощи на цели развития малых островных развивающихся государств (СИДС), но отмечает при этом необходимость получения более полной информации об этих потоках. Комиссия подчеркивает исключительную важность того, чтобы национальные усилия, предпринимаемые малыми островными развивающимися государствами по мобилизации финансовых ресурсов на цели эффективного осуществления Программы действий, получали адекватную поддержку международного сообщества, как это предусмотрено положениями Программы действий, в частности положениями, содержащимися в пункте 66 этой программы. Признавая тот факт, что малые островные развивающиеся государства входят в число наиболее экологически уязвимых государств, Комиссия настоятельно призывает международное сообщество уделять особое внимание их положению и потребностям, в том числе обеспечивая доступ к субсидиям и другим ресурсам, предоставляемым на льготной основе.

7. Комиссия отмечает, что индекс уязвимости, который учитывает трудности, обусловленные малыми размерами и хрупкостью окружающей среды, а также частотность стихийных бедствий общенациональных масштабов, и обусловленная этим взаимосвязь между вышеупомянутыми трудностями и экономической уязвимостью должны внести больше ясности в вопрос о проблемах и потребностях развития малых островных развивающихся государств. Комиссия отмечает, что пока работа над этим индексом продвигается медленными темпами, и призывает соответствующие органы системы Организации Объединенных Наций уделять первоочередное внимание разработке данного индекса в соответствии с положениями Программы действий и резолюции 50/116 Генеральной Ассамблеи. Комиссия с признательностью отмечает предложение правительства Мальты об организации на Мальте центра по исчислению этого индекса на постоянной основе.

8. Комиссия отмечает, что нынешние тенденции к либерализации торговли и глобализации создают новые проблемы, а также открывают новые возможности для малых островных развивающихся государств. Для того чтобы решить новые задачи и воспользоваться новыми возможностями, она рекомендует малым островным развивающимся государствам провести необходимые организационные реформы, разработать соответствующую экономическую политику и развивать людские ресурсы в целях повышения своей конкурентоспособности и увеличения

возможностей для быстрого развития новых видов деятельности, изучить методы совместной деятельности в целях обмена информацией и опытом, а также в целях повышения потенциала людей и учреждений. Комиссия настоятельно призывает международное сообщество признать проблемы, органически присущие малым островным развивающимся государствам, и рекомендует ему оказывать адекватную помощь малым островным развивающимся государствам, с тем чтобы удовлетворить их потребности в структурной перестройке и их нужды в области информации, развития людских ресурсов и технологий с целью обеспечить дальнейшее развитие их экспорта при сохранении своей базы природных ресурсов.

9. Признавая, что Департамент по координации политики и устойчивому развитию координирует осуществление Программы действий, Комиссия рекомендует Генеральному секретарю:

а) учитывать необходимость дальнейшего оказания секретариатской поддержки межправительственным и межучрежденческим процедурам, связанным с обзором и координацией осуществления Программы действий и с наблюдением за этим процессом;

б) обеспечить, чтобы Департамент по координации политики и устойчивому развитию продолжал служить в качестве центра координации и связи для учреждений системы Организации Объединенных Наций, а также других соответствующих межправительственных и неправительственных организаций при решении вопросов, касающихся осуществления Программы действий и принятия дальнейших мер;

с) предложить Департаменту по координации политики и устойчивому развитию, чтобы он в порядке выполнения своей координационной функции изучил соответствующие методы мобилизации ресурсов в целях эффективного осуществления Программы действий.

10. Комиссия подчеркивает, что частный сектор может играть важную роль в обеспечении инвестиций для целей устойчивого развития в малых островных развивающихся государствах, особенно инвестиций в инфраструктуру и туризм. В основе этой деятельности должна быть стратегия устойчивого развития, которая интегрирует экономическую, социальную и экологическую политику, а также законодательные рамки с целью содействовать соответствующим частным инвестициям.

II. ИЗМЕНЕНИЕ КЛИМАТА И ПОВЫШЕНИЕ УРОВНЯ МОРЯ

11. Комиссия отмечает, что малые островные развивающиеся государства особенно уязвимы перед лицом глобального изменения климата и повышения уровня моря. Среди потенциальных последствий глобального изменения климата и повышения уровня моря числятся увеличение силы и частотности тропических штормов и уход некоторых островов под воду, что приведет за собой потерю исключительных экономических зон, экономической инфраструктуры, населенных пунктов и урон для культуры.

12. Комиссия приветствует увеличение числа стран, ратифицировавших Рамочную конвенцию Организации Объединенных Наций об изменении климата, и решение о том, что обязательства, содержащиеся в подпунктах a и b пункта 2 статьи 4, недостаточны для достижения конечной цели этой конвенции.

13. [Комиссия принимает к сведению вывод, содержащийся во втором оценочном докладе Международной группы по изменению климата, заключающийся, в частности, в том, что человек оказывает ощутимое влияние на климатическую систему, и призывает Специальную группу по

берлинскому мандату ускорить свою работу по подготовке проекта протокола или другого правового инструмента, излагающего цели на период после 2000 года, выраженные в количественных ограничениях, с тем чтобы эта группа могла выполнить свой мандат в установленные сроки.]*

14. Комиссия призывает также международное сообщество поддерживать усилия малых островных развивающихся государств, нацеленные на то, чтобы приспособиться к повышению уровня моря, который произойдет в результате воздействия газов, вызывающих "парниковый эффект", которые уже выброшены в атмосферу.

III. СТИХИЙНЫЕ И ЭКОЛОГИЧЕСКИЕ БЕДСТВИЯ

15. Комиссия отметила, что этот вопрос рассматривается после двухлетнего периода, в течение которого малые островные развивающиеся государства пережили несколько крупных стихийных бедствий, которые вызвали катастрофы общенациональных масштабов вследствие малых размеров этих стран и хрупкости их экосистем.

16. Комиссия признает, что наиболее эффективные стратегии реагирования на стихийные бедствия формулируются в результате регионального сотрудничества в качестве неотъемлемой части планов устойчивого развития, получающих международную поддержку. С этой целью Комиссия:

а) призывает правительства малых островных развивающихся государств еще больше активизировать свои усилия в области субрегионального, регионального и межрегионального сотрудничества;

б) поддерживает осуществление Йогогамской стратегии и Плана действий таким образом, чтобы при этом особое внимание уделялось развитию просвещения и подготовке кадров по вопросам ликвидации последствий стихийных бедствий, включая создание междисциплинарных научно-технических информационных сетей на всех уровнях, в целях укрепления потенциала и развития людских ресурсов в малых островных развивающихся государствах;

с) призывает все правительства содействовать эффективному взаимодействию в рамках осуществления Повестки дня на XXI век, Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств и Йогогамской стратегии и Плана действий;

д) призывает правительства рассмотреть вопрос о создании неофициальной рабочей группы открытого состава, которая работала бы в контексте существующих Международных рамок действий Международного десятилетия по уменьшению опасности стихийных бедствий и в состав которой входили бы заинтересованные государства, а также представители всех соответствующих органов, занимающихся уменьшением опасности стихийных бедствий, с тем чтобы обеспечить полное вовлечение и активное участие малых островных развивающихся государств в разработке единой стратегии уменьшения опасности стихийных бедствий в XXI веке.

17. Комиссия призывает также международное сообщество поддерживать усилия малых островных развивающихся государств, направленные на следующие цели:

* Было решено сохранить пункт 13 в ожидании окончательных решений по вопросу о защите атмосферы при том понимании, что если его содержание будет повторять содержание любого из решений о защите атмосферы, то этот пункт будет опущен, в противном же случае этот пункт будет сохранен.

a) мобилизация дополнительных ресурсов для удовлетворения неотложных потребностей малых островных развивающихся государств в области уменьшения опасности стихийных бедствий;

b) улучшение доступа к информации о стихийных бедствиях и к предупреждающей информации, с тем чтобы укрепить потенциал малых островных развивающихся государств в области ликвидации последствий стихийных бедствий;

c) обеспечение технической, финансовой и экспертной поддержки в целях создания механизма межрегионального сотрудничества и обмена информацией между малыми островными развивающимися государствами в области уменьшения опасности стихийных бедствий; в частности, это касается подготовки кадров, организационного строительства и разработки программ по уменьшению опасности стихийных бедствий;

d) проведение исследований и дальнейшее накопление знаний в указанных ниже тематических областях в целях укрепления потенциала малых островных государств в области уменьшения опасности стихийных бедствий:

- i) страхование как одно из средств уменьшения опасности стихийных бедствий;
- ii) телекоммуникационные и информационные системы как средство уменьшения опасности стихийных бедствий;
- iii) проблемы и возможности создания национальных чрезвычайных фондов на случай стихийных бедствий, а также проблемы и возможности разработки чрезвычайных административных процедур;
- iv) оценка факторов, мешающих малым островным государствам получить доступ к надежным данным, информации о конкретных стихийных бедствиях и к техническим средствам;
- v) обзор связи между стихийными бедствиями, развитием и окружающей средой, включая разработку методов для систематической оценки происходящих событий в их связи с опасностью стихийных бедствий;
- vi) анализ связи между глобальным изменением климата и характеристиками и частотностью стихийных бедствий в малых островных государствах.

IV. ПРИБРЕЖНЫЕ И МОРСКИЕ РЕСУРСЫ

18. Комиссия подчеркивает тот факт, что рациональное использование прибрежной зоны является для МОРГ необходимой предпосылкой устойчивого развития. Кроме того, морские районы играют важную роль в удовлетворении ряда жизненно важных потребностей. Важность этих районов для устойчивого развития МОРГ была признана в самой Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву 1982 года и в Соглашении об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими, 1995 года (A/50/550, приложение I), а также в рамках Инициативы в отношении коралловых рифов (Филиппины, июнь 1995 года) и в Глобальной программе действий 1995 года по защите морской среды от наземной деятельности.

19. Комиссия также признает важность решения 2/10 второй Конференции участников Конвенции о биологическом разнообразии в контексте защиты и сохранения прибрежных и морских ресурсов МОРГ.

20. Комиссия рекомендует правительствам при разработке комплексных стратегий и планов управления национальными прибрежными районами обеспечить принятие всех возможных мер при активном участии частного сектора и местных общин. Следует также создать механизмы институциональной координации.

21. В контексте комплексного управления прибрежными районами (КУПР) в интересах МОРГ планируемые или проводимые мероприятия международных организаций должны осуществляться скоординированно и эффективно с точки зрения затрат. Эти мероприятия в качестве одного из приоритетных направлений должны включать охрану морских и прибрежных районов и управление ими через КУПР, включая ряд показательных или экспериментальных проектов в области комплексного "островного" управления, в рамках которых вопросы морских и прибрежных ресурсов учитываются в контексте планирования развития отдельных МОРГ.

22. Для оказания помощи национальным властям в разработке и осуществлении планов КУПР необходимо более подробно разработать руководящие принципы в отношении конкретных подсекторов, таких, как туризм, рыболовство, сельское хозяйство и лесоводство, которые являются одними из основных пользователей ресурсов прибрежных районов МОРГ. В этом процессе мог бы быть использован опыт, накопленный в этих областях Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций. Такие руководящие принципы могли бы оказать помощь органам по планированию и пользователям в этих подсекторах.

V. ЭНЕРГОРЕСУРСЫ

23. Комиссия отмечает, что МОРГ по-прежнему в значительной степени зависят от традиционных источников энергии, хотя на них как на группу приходилась незначительная доля их потребления. Комиссия также отмечает, что, поскольку речь идет о небольших количествах, расходы на душу населения являются относительно высокими, а использование этих источников - в целом неэффективным.

24. Комиссия призывает международное сообщество, в том числе Глобальный экологический фонд в рамках его оперативной стратегии, поддержать коммерческую разработку энергоресурсов в МОРГ на основе тех экологически безопасных возобновляемых источников, которые доказали свою жизнеспособность, для содействия повышению эффективности существующих технологий и оборудования для конечного пользователя, основанных на традиционных источниках энергии, и оказания помощи в финансировании необходимых капиталовложений в распространение энергоснабжения за пределы городских районов.

25. Комиссия отмечает, что многие МОРГ по-прежнему зависят от топлива, получаемого из биомассы. Она поощряет осуществление проектов, которые обеспечат устойчивое развитие производства топливной древесины.

VI. РЕСУРСЫ ТУРИЗМА

26. Комиссия признает неизменную важность туризма как одной из немногих возможностей обеспечения развития для большого числа МОРГ, поскольку он сам по себе является динамичным сектором и может стимулировать рост в других секторах.

27. Комиссия призывает МОРГ осуществлять политику, направленную на устойчивое развитие туризма, путем:

а) диверсификации туристической продукции, повышения ее качества и акцентирования внимания на верхнем сегменте туристического рынка;

б) укрепления связей туризма с другими секторами экономики, с тем чтобы потребительские нужды туристов в максимальной степени удовлетворялись за счет внутреннего производства;

в) надлежащего инвестирования в сбор данных по всем соответствующим показателям выгод и издержек, необходимых для анализа затрат и результатов, с тем чтобы иметь возможность проводить систематические оценки вклада сектора туризма в национальную экономику в сопоставлении с другими секторами и в сопоставлении с социальными и экологическими издержками;

г) разработки многодисциплинарного подхода для тщательного изучения предложений о развитии туризма с учетом перспективного кумулятивного воздействия развития туризма и установления экологических стандартов для целей утверждения проектов.

28. Комиссия призывает международное сообщество оказать надлежащую помощь в совершенствовании и развитии базовой физической инфраструктуры МОРГ, включая аэропорты и морские порты, автомобильные дороги, телекоммуникационные системы и системы снабжения питьевой водой.

29. Комиссия отмечает важность регионального сотрудничества в области туризма и предлагает рассмотреть вопрос о разработке общих руководящих принципов и стандартов на региональном уровне в интересах МОРГ. Комиссия призывает международное сообщество поддержать усилия региональных туристических организаций, направленные на повышение их эффективности.

VII. ТРАНСПОРТ И СВЯЗЬ

30. Учитывая ограниченность ресурсов для расширения и модернизации телекоммуникационной сети в МОРГ, высокую стоимость инфраструктуры в расчете на душу населения вследствие малых размеров рынка и отсутствие эффекта масштаба, Комиссия поощряет МОРГ продолжать развитие своей телекоммуникационной сети и совершенствовать имеющиеся технические средства и расширять их количество. Комиссия также поощряет МОРГ поддерживать и укреплять контакты и деловые связи на региональном и субрегиональном уровнях с более крупными соседями по континентальному шельфу, а также с партнерами в области развития.

31. Комиссия призывает международное сообщество оказать помощь МОРГ в выявлении наиболее доступных путей и средств обеспечения финансовой помощи из различных источников и просит Всемирный банк и региональные банки развития по мере возможности систематически финансировать развитие телесвязи, особенно когда это насущно необходимо.

32. Комиссия принимает к сведению изменения в области воздушных перевозок, произошедшие после Глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств 1994 года, и предлагает провести исследование последствий для МОРГ изменений в регулировании воздушных перевозок. Комиссия также предлагает осуществлять более тесное региональное сотрудничество в отношении нормативных аспектов воздушных перевозок, например в деле проведения совместных переговоров по соглашениям в области воздушных перевозок.

33. Комиссия призывает международное сообщество по мере возможности поощрять и поддерживать новые и существующие инициативы, принимаемые на региональном уровне в целях улучшения воздушных перевозок в интересах МОРГ.

34. Комиссия отмечает, что для экономики МОРГ, которая является открытой, морские перевозки по-прежнему представляют собой жизненно важное средство связи с другими рынками. Комиссия убеждена в том, что совершенствование морских перевозок, отвечающее конкретным условиям МОРГ и включающее снижение общих расходов, будет способствовать достижению целей устойчивого развития.

35. Комиссия поощряет модернизацию судов путем надлежащих инвестиционных стимулов и мер по внедрению нововведений. Она предлагает МОРГ рассмотреть вопрос о присоединении к соответствующим международным правовым документам для содействия обеспечению безопасности на море и охране окружающей среды и стандартизации в области судоходства. Также поощряются региональные инициативы, направленные на поддержку этих мер, расширение морского потенциала регионов и совершенствование внутрирегионального морского транспортного обслуживания при поддержке международного сообщества.

36. Учитывая большой объем капиталовложений, необходимый для развития инфраструктуры и приобретения средств для морских перевозок, Комиссия призывает международное сообщество по мере возможности поддерживать усилия МОРГ на национальном и региональном уровнях.
